

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

QUADRILL DR 18/4 E PD 20/4 E



Orijinal kullanım kılavuzu

1	Teknik özellikler	2
2	Semboller	2
3	Makine parçaları	3
4	Amaca uygun kullanım	3
5	Güvenlik uyarıları	3
6	Çalıştırma	5
7	Ayarlar	6
8	İlave aletler ve uçlar	6
9	Makine ile çalışma	6
10	Bakım ve temizleme	7
11	Çevre	7
12	AT uygunluk deklarasyonu	7

Kılavuz içinde gösterilen resimler çok dilde hazırlanmış kullanım kılavuzunda yer alır.

1 Teknik özellikler

Matkap/ Darbeli matkap		DR 18/4 E	PD 20/4 E
Güç		705 W	
Rölanti devri	1. Hız	0 - 400 dev/dak	0 - 400 dev/dak
	2. Hız	0 - 850 dev/dak	0 - 850 dev/dak
	3. Hız	0 - 1900 dev/dak	0 - 1900 dev/dak
	4. Hız	0 - 4000 dev/dak	0 - 4000 dev/dak
Darbe sayısı	1. Hız	-	0 - 8200 dev/dak
	2. Hız	-	0 - 17000 dev/dak
	3. Hız	-	0 - 38000 dev/dak
	4. Hız	-	0 - 79000 dev/dak
Mandren kapasitesi		1,5 - 13 mm	
max. delik delme çapı	Ahşap	50 mm	
	Metal	18 mm	
	Beton	20 mm	
Kızılçam malzemesi içine vidalama		10 mm	
Mil içine takım takma		1/4 "	
Sıkma boğazı		43 mm	
Ağırlık		1,7 kg	
Koruma sınıfı		□ /II	

Gürültü/Titreşim bilgileri

EN 60745'e göre tespit edilen değerler tipik olarak:

	DR 18/4 E	PD 20/4 E
Ses basınç seviyesi L_{PA}	86 dB(A)	105 dB(A)
Ses güç seviyesi L_{WA}	97 dB(A)	116 dB(A)
Tolerans K	3 dB	3 dB

Titreşim emisyon değeri a_h (üç yönün vektör tutumu) ve tolerans K, EN 60745'e göre tespit edildi:

	DR 18/4 E	PD 20/4 E
Metal içine delme	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$	$a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$
Beton içine darbeli delme	-	$a_h = 15,0 \text{ m/s}^2$
Vidalama	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Tolerans	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

de uygundur.

- elektrikli el aletinin ana kullanım alanını temsil eder.

Başka aparatlar ile kullanıldığında veya yeterli bakım yapılmadığında, başka kullanım alanlarında değerler artış gösterir. Makinenin boşa çalışması veya durma sürelerini dikkate alın!

2 Semboller



Genel tehlike ikazı

DIKKAT

Çalışma esnasında oluşan gürültü (ses) işitme organına zarar verir

► Kulaklık takın!

Belirtilen emisyon değerleri (titreşim, gürültü)

- makinelerin kıyaslanmasında kullanılır,
- Bu değerler ayrıca kullanım sırasında titreşim ve gürültü yükünü geçici olarak tahmin etmek için



Elektrik çarpma tehlikesi



Kullanım kılavuzunu/uyarıları okuyun!



Kulaklık takın!



Maske kullanın!



Koruyucu gözlük kullanın!



Kullanım ömrünü tamamlamış makineyi evsel atıklar içine atmayın.



Vidalama/Delme işletim türü



Darbeleri delme işletim türü

3 Makine parçaları

- [1-1] Uç haznesi
- [1-2] LED lambası açma şalteri
- [1-3] LED lambası
- [1-4] Hız ayar butonu
- [1-5] Delme/Vidalama - Darbeleri delme işletim türü değiştirme şalteri (sadece PD 20/4 E)
- [1-6] Hız şalteri
- [1-7] Açık/kapalı şalteri
- [1-8] Sağa/sola dönme şalteri
- [1-9] Şebeke bağlantı hattı
- [1-10] Kayış klipsi
- [1-11] İlave sap

4 Amaca uygun kullanım

Makine

DR 18/4 E

- ahşap, metal, seramik ve plastik malzeme içine delik delme için tasarlanmıştır.

PD 20/4 E

- tuğla, beton ve taş içine darbeleri delik delme ve
- ahşap, metal, seramik ve plastik malzeme içine normal delik delme için tasarlanmıştır.

Sağ/sol dönme yönü bulunan makineler vidalama ve diş açma için de uygundur.



Testerinin kullanım amacına uygun kullanılmamasından kaynaklanan hasarlardan kullanıcı sorumludur.

5 Güvenlik uyarıları

5.1 Genel Güvenlik Uyarıları



Uyarı! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması durumunda elektrik çarpabilir, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

1 İŞ YERİ GÜVENLİĞİ

- a. **Çalışma alanınızı temiz ve düzenli tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- b. **Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c. **Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.
- d. **Elektrikli aleti gözetim altında tutmadan çalıştırmayın.** Elektrikli aleti ancak, matkap ucu veya vidalama ucu tamamen durduğunda elinizden bırakın.

2 ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a. **Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak fiş hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- b. **Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmekten sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- c. **Aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.
- d. **Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcağından, yağdan, keskin kenarlardan veya makinenin hareket eden parçalarından koruyun.** Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini yükseltir.
- e. **Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş**

uzatma kablosu kullanın. Açık alanlarda kullanıma izin verilmiş uzatma kabloları kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

- f. **Elektrikli aletin ıslak mekanlarda kullanılması kaçınılmaz ise hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalterinin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3 KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

- a. **Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın. Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makineyi kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- b. **Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları elektrikli aletin türüne bağlı olarak yaralanma riskini azaltır.
- c. **Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce şalterin "KAPALI" pozisyonunda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makineyi, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- d. **Aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bağlı bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- e. **Aşırı cesaretli çalışmayın. Ayakta sağlam durun ve daima dengeyi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- f. **Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- g. **Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.
- h. **Aletleri çok sık kullanmaktan kaynaklanan özgüveniniz nedeniyle edindiğiniz yanlış alışkanlıkların sizi, temel güvenlik uyarılarına riayet etmemeye yönlendirmesine izin vermeyin.** Dikkatsiz bir çalışma birkaç salise içinde ağır yaralanmaya sebep olabilir.

4 ELEKTRİKLİ ALETLERİN İTİNALI VE DİKKATLİ KULLANIMI

- a. **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- b. **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c. **Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- d. **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanımı hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e. **Aletinizi bakımını itina şeklinde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kılmayacak derecede hasarlı olup olmadığını ve bu parçaların makine fonksiyonunu etkileyip etkilemediğini kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- f. **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g. **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur.
- h. **Sapları daima kuru tutun, yağ ve gres ile kirlenmemesine dikkat edin.** Elektrikli aletin sapları kaygan olduğunda alet emniyetli olarak tutulamaz ve beklenmeyen durumlarda kullanıcı alet üzerindeki kontrolünü kaybeder.

5 ELEKTRİKLİ ALETLERİN İTİNALI VE DİKKATLİ KULLANIMI

- a. **Akülerini sadece üretici firmanın tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Belirli bir tip akünün şarj edilmesi için tasarlanmış olan şarj cihazı ile farklı

tipte bir akü şarj edildiğinde yangın tehlikesi vardır.

- b. **Elektrikli aletlerde sadece öngörülen aküleri kullanın.** Öngörülen akülerden farklı tipte akü kullanılması yaralanmalara veya yangınlara yol açabilir.
- c. **Akü kontaktlarının kısa devre yapmasına yol açabileceğinden kullanılmayan aküleri ataç, demir para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal parçalardan uzak bir yerde saklayın.** Akü kontaktlarının kısa devre yapması yanmalara veya yangına sebep olabilir.
- d. **Yanlış kullanım sonucunda aküden sıvı dışarı akabilir. Bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Akü sıvısına tesadüfen temas ettiğinizde temas edilen bölgeyi su ile yıkayın. Akü sıvısı gözlere kaçtığı anda doktora başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cildin tahriş olmasına veya yanmalara sebep olabilir.
- e. **Aküyü alet içine takmadan önce aletin kapalı olup olmadığını kontrol edin.** Aküyü alet içine takarken alet açık olduğunda iş kazaları meydana gelebilir.

6 SERVİS

- a. **Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.
- b. **Onarım ve bakım çalışmalarında sadece orijinal parça kullanın.** Kullanımı öngörülmemen aksesuar veya yedek parçaların kullanılması elektrik çarpmasına veya yaralanmalara sebep olabilir.

5.2 Makineye özel güvenlik uyarıları

- **Darbeli matkaplar ile çalışırken kulaklık takın.** Yüksek gürültü etkisi işitme kaybına yol açabilir.
- **Elektrikli alet ile birlikte gönderilmiş olan ilave sapları kullanın.** Elektrikli alet üzerindeki kontrolü kaybetmeniz yaralanmalara yol açabilir.
- **Elektrikli aletin veya civatanın gizli elektrik kablolarına veya aletin kendi kablosuna temas etme olasılığı olan çalışmalarda elektrikli aleti sadece izolasyonlu sapından tutun.** Elektrikli aletin veya civatanın elektrik akımı geçen kabloya temas etmesi sonucunda elektrikli aletin metal parçalarına elektrik akımı beslenir ve bunun sonucunda kullanıcıyı cereyan çarpar.
- **Aletin ıslak olması veya ıslak ortamda çalıştırılması yasaktır.** Açık havada kullanılacak aletleri azami 30 mA devreye girme akımı olan hata akım şalterine bağlayın. Sadece açık havada kullanmak için onay verilen uzatma kablolarını kullanın.



- Uygun kişisel koruyucu donanımlar kullanın: Kulaklık, koruyucu gözlük, toz oluşturan çalışmalarda toz maskesi, kaba malzemelerle çalışırken ve alet değişiminde koruyucu eldivenler.



DİKKAT! Geri tepme!

Dönme: Aleti derhal kapatın!

- Açık/Kapalı şalterini sürekli olarak sabitlenmiş şekilde tutmayın!
- İş parçasını sıkma tertibatı yardımı ile emniyet altına alın.
- Makinenin fişini ve kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmüş olması durumunda yetkili servisler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Kabloyu daima makinenin arkasında taşıyın.
- Duvara delik delerken duvar arkasında gizli gaz, elektrik veya su tesisatının bulunup bulunmadığını kontrol edin.

6 Çalıştırma



UYARI

**Müsaade edilmeyen voltaj veya frekans!
Kaza tehlikesi**

- Akım kaynağı frekansı ve şebeke gerilimi tip plakası üzerindeki bilgilerle örtüşmelidir.



UYARI

Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- Makinede yapacağınız tüm çalışmalardan önce daima şebeke fişini prizden çekin!

6.1 Açma/kapama

Açma/kapama düğmesi [1-7]

Şaltire basma = AÇIK, Şalteri bırakma = KAPALI

- ① Devir değeri, Açık/Kapalı şalterine bastırma derecesine bağlı olarak kademesiz olarak kumanda edilebilir.

Hız ayar butonu [1-4]

1x basma = AÇIK, 2x basma veya Açık/Kapalı şalterine basma = KAPALI

6.2 İlave sapın montajı [2]



Daima ilave sapı kullanın.

- ▶ İlave sapı **[2-2]** dişli kutusu gövdesinin boynuna, ilave sap üzerindeki yarıklar gövdedeki tırnaklara sabitleninceye kadar yerleştirin.
- ▶ Sağlam şekilde bağlanıncaya kadar sapı döndürün.
- ① Sapın döndürülmesi ile pozisyon 30°'lik adımlar ile ayarlanabilir.
- ① Derinlik dayanağı **[2-1]** ile delme derinliği ayarlanabilir.

7 Ayarlar

7.1 Dönme yönünü değiştirme [1-8]

- Şalteri sola döndürme = Sağa dönme
- Şalteri sağa döndürme = Sola dönme

7.2 Hız ayarını değiştirme [1-6]

- ⚠ Hız ayar şalterini sadece makine kapalı olduğunda kullanın. Aksi taktirde dişli kutusunun zarar görme tehlikesi vardır.

7.3 İşletim türünü ayarlama (sadece PD 20/4 E)

Vidalama/ Delme

- ⚠ Değiştirme şalterini **[1-5]** normal delik delme sembolü konumuna getirin.

- ⚠ Vidalama **işleminde dikkat edilecek noktalar:** Daima 1nci hız ayarında ve düşük devir ile çalışın.

Darbeli delme

- ⚠ Değiştirme şalterini **[1-5]** çekiç sembolü konumuna getirin.

- ① Bu alet tuğla, duvar ve taş içine darbeli delik delme için tasarlanmıştır.

8 İlave aletler ve uçlar

⚠ ⚡ UYARI

Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- ▶ Makinede yapacağınız tüm çalışmalardan önce daima şebeke fişini prizden çekin!

8.1 CENTROTEC mandreni [3]

CENTROTEC şaftlı takımların hızlı şekilde değiştirilmesi

- ⚠ CENTROTEC şaftlı takımları sadece CENTROTEC mandrenine takın.

- ⚠ Değiştirme işleminde eldiven takın!

8.2 Mandren [4]

Mandren matkap ve vidalama uçlarını takmaya yarar.



DIKKAT

Yaralanma tehlikesi

- ▶ Ucu mandren tam merkezlenmiş şekilde takın!

- ① **İlk kullanımdan önce:** Mili ve dişli kutusu kafasını az miktar çok amaçlı gres yağı ile yağlayın.

8.3 Dirsek kafa [5]

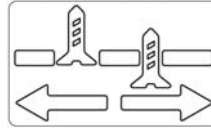
Dirsek kafa (kısmen aksesuar) makineye dik açıda delme ve vidalamayı mümkün kılar.

- ① **İlk kullanımdan önce:** Mili ve dişli kutusu kafasını az miktar çok amaçlı gres yağı ile yağlayın.

8.4 Derinlik dayanağı [6]

Derinlik dayanağı (kısmen aksesuar) bir vidanın tanımlanmış bir derinlikte vidalanmasını mümkün kılar. Vida kafasının iş parçası yüzeyi üzerinde ne kadar yüksekte duracağı veya iş parçası içine ne kadar derinliğe gömüleceği ayarını yapabilirsiniz.

Derinlik ayarı



Gövdeyi döndürerek **[6-1]** istenilen vidalama derinliğini sıkıca ayarlayın. Her bir döndürme kademesi vidalama derinliğini 0,1

mm değiştirir.

Bir vidayı sökmek için önce bilezik A/B sökülmelidir.

8.5 Mil içine takım takma [7]

Vidalama uçları milin direkt iç yuvasına takılabilir.

9 Makine ile çalışma

- ⚠ Çalışma esnasında başlangıç bölümünde açıklanan güvenlik uyarılarını ve aşağıdaki kuralları dikkate alınız:

- Sadece belirtilen azami devir değerine uygun aletleri kullanın.
- Sadece keskin olan matkap uçları iyi derecede delik delmeyi sağlar ve makineye aşırı yüklenmeyi önler.
- Metal malzeme içine delik delme için sadece mükemmel durumda ve keskin HSS matkap ucu (HSS: yüksek performans çeliği) kullanın.
- Makineye, duracak dereceye gelinceye kadar yüklenmeyin.
- Makineyi sadece kapatılmış vaziyetteyken somun/civata üzerine oturtun.
- Uzun boylu vidaları vidalarken kayma nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Makine mengenesi: Delme işleminde iş parçalarını örneğin makine mengenesi içinde sıkarak

sabitleyin. Böylece iş parçasının dönmesini ve iş kazasının meydana gelmesini engellersiniz.

9.1 Uç haznesi [1-1]

Uç ve uç tutucuların sabitlenmesi için mıknatıslı.

9.2 Kemer klipsi [1-9]

Kemer klipsi (sağ/sol), cihazın kısa süreyle iş giysisine bağlanmasını sağlar.

9.3 Aydınlatma

AÇIK: LED lambası açma şalterine [1-3] basın.


KAPALI: LED lambası açma şalterine [1-3] yeniden basın.

① Makinenin şebeke bağlantısı kesildikten sonra aydınlatma yaklaşık 20 sn. daha yanar.

9.4 İkaz sinyalleri

Sesli ikaz sinyali

Sesli ikaz sinyalleri aşağıdaki işletim durumlarında duyulur ve makine kapanır:

 peep peep peep Makineye aşırı yüklenildi.

Görsel ikaz sinyali

Görsel ikaz sinyalleri aşağıdaki işletim durumlarında duyulur ve makine kapanır:

LED [1-3] Makine aşırı ısınmış.
kırmızı - yanıp Hız ayar butonu [1-4] ile makineyi dinlenme devir ayarına ayarlayın, **yüklenmeyin!**
sönme Makine soğuduğunda, hız ayar veya Açık/Kapalı şalterine basıldığında veya makineye yüklenildiğinde dinlenme devri sona erer.

10 Bakım ve temizleme



UYARI

Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- Tüm periyodik bakım ve bakım çalışmalarından önce daima elektrik fişini prizden çekin!
- Motor gövdesinin açılmasını gerektiren tüm bakım ve onarım çalışmaları sadece yetkili bir müşteri hizmetleri servisi tarafından gerçekleştirilmelidir.



Müşteri Hizmetleri ve onarım servisi sadece üretici firma veya yetkili servisler tarafından sağlanır: En yakın adres için bakınız:

www.festool.com/Service

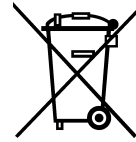


Sadece orijinal Festool yedek parçaları kullanılmalıdır. Sipariş No. aşağıdaki adreste:

www.festool.com/Service

Hava sirkülasyonunu sağlamak için motor gövdesindeki soğutma havası delikleri daima açık ve temiz tutulmalıdır.

11 Çevre



Kullanım ömrünü tamamlamış el aletini evsel atıklar içine atmayın! El aleti, akseuar ve ambalajı çevreye zarar vermeyen geri kazanım sistemine teslim edin. Geçerli olan ulusal yönetmelikleri dikkate alın.

Sadece AB: Avrupa direktifi 2002/96/EG uyarınca eski elektrikli cihazlar ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyen bir yeniden değerlendirmeye tabi tutulmalıdır.

REACH yönetmeliği hakkında bilgiler:

www.festool.com/reach

12 AT uygunluk deklarasyonu

Matkap / Darbeli matkap	Seri No.
DR 18/4 E	767832, 767839, 769218, 499928
PD 20/4 E	767833, 467840, 769222, 499926
CE işaretleme yılı: 2013	

Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz:

2006/42/AT, 2004/108/AT, 2011/65/AB, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Martin Zimmer

Dr. Martin Zimmer

Araştırma, geliştirme, teknik dokümantasyon departmanı müdürü

2013-04-20